

Tali leġiżlazzjoni nazzjonali tikkostitwixxi restrizzjoni għal-libertà ta' stabbiliment fis-sens tal-Artikolu 49 TFUE, iżda hija adegwata sabiex tiggarrantixxi t-twettiq tal-għan tal-protezzjoni tad-destinatarji tal-imsemmija servizzi. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa jekk, b'teħid inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tal-mod ta' kif jiġu kkal-kulati t-tariffi minimi, speċjalment skont in-numru ta' kategoriji ta' xoghlijiet li għalihom jinħareġ iċ-ċertifikat, l-imsemmija leġiżlazzjoni nazzjonali ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex dan l-għan jintlaħaq.

(¹) ĠU C 295, 29.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Napoli — l-Italja) — Carmela Carratù vs Poste Italiane SpA

(Kawża C-361/12) (¹)

(Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Ftehim qafas dwar xogħol għal żmien determinat — Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni — Kunċett ta' "kondizzjonijiet tal-impjieg" — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprevedi sistema ta' kumpens fil-każ ta' ffissar illeċitu ta' terminu lill-kuntratt ta' xogħol differenti minn dak applikabbli għat-terminazzjoni illeċita ta' kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat)

(2014/C 52/25)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Napoli

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Carmela Carratù

Konvenuta: Poste Italiane SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Napoli — Interpretazzjoni tal-klawżola 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368) — Kamp ta' applikazzjoni — Kunċett ta' kundizzjonijiet tax-xogħol — Applikabbiltà orizzontali ta' din id-direttiva — Kunċett ta' organu Statali — Interpretazzjoni tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u tal-Artikolu 6 tal-KEDB — Prinċipju ta' ekwivalenza — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi, fil-każ ta' ffissar illeġali ta' terminu tal-kuntratt ta' xogħol, kumpens globali għall-perijodu inkluż bejn l-interruzzjoni tar-relazzjoni ta' xogħol u r-reintegrazzjoni fil-post tax-xogħol, limitat għal somma bejn 2.5 u 12-il hlas mensili tal-ahħar remunerazzjoni globali reali — Kumpens li huwa inqas kemm mill-kumpens previst mis-sistema komuni tad-dritt ċivili fil-każ ta' rifjut mhux ġustifikat li jiġi aċċettat benefiċċju kif ukoll minn dak previst fil-każ ta' interruzzjoni illeġali ta' kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat

Dispożittiv

- (1) Il-klawżola 4(1) tal-Ftehim qafas dwar xogħol għal terminu fiss [żmien determinat], li jinsab fl-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss [żmien determinat] konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, għandha tiġi interpretata fis-sens li din tista' tiġi invokata direttament kontra entità statali, bħalma hija Poste Italiane SpA.
- (2) Il-klawżola 4(1) tal-istess Ftehim qafas dwar xogħol għal terminu fiss [żmien determinat] għandha tiġi interpretata fis-sens li l-kunċett ta' "k[on]dizzjonijiet [tal-]impjieg" jinkludi l-kumpens li persuna li timpjega hija obbligata thallas lil haddiem minhabba l-iffissar illeċitu ta' terminu lill-kuntratt ta' xogħol tiegħu.
- (3) Minkejja li l-imsemmi ftehim qafas ma jipprekludix li l-Istati Membri jintroduċu trattament iktar favorevoli minn dak previst minnu għall-haddiema għal żmien determinat, il-klawżola 4(1) ta' dan il-Ftehim qafas għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma timponix li l-kumpens mogħti fil-każ ta' ffissar illeċitu ta' terminu lil kuntratt ta' xogħol u dak imhallas fil-każ ta' terminazzjoni illeċita ta' kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat jiġu trattati b'mod identiku.

(¹) ĠU C 295, 29.09.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Supreme Court of the United Kingdom — ir-Renju Unit) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation vs Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Kawża C-362/12) (¹)

(Protezzjoni ġudizzjarja — Prinċipju ta' effettività — Prinċipji ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Hlas lura ta' ammonti mhallsa indebitament — Rimedji ġudizzjarji — Leġiżlazzjoni nazzjonali — Tnaqqis tat-terminu ta' preskrizzjoni tar-rimedji ġudizzjarji applikabbli mingħajr avviz minn qabel u b'mod retroattiv)

(2014/C 52/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Supreme Court of the United Kingdom

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Konvenuti: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supreme Court of the United Kingdom — Interpretazzjoni tal-Artikoli 49 u 63 TFUE — Taxxi nazzjonali li jmorru kontra d-dritt Komunitarju — Irkupru ta' ammonti mhallsa indebitament — Koeżistenza, fid-dritt nazzjonali, ta' żewġ rimedji alternattivi disponibbli għall-persuni taxxabbli sabiex jitolbu r-rimbors ta' somom dovuti, fejn wiehed għandu terminu għall-preżentata ta' rikors itwal mill-ieħor — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tnaqqas, b'effett retroattiv u mingħajr avviż minn qabel, l-itwal terminu — Kompatibbiltà mal-prinċipji ta' effettività, ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi

Dispożittiv

- (1) F'sitwazzjoni fejn il-persuni taxxabbli, skont id-dritt nazzjonali, ikunu jistgħu jagħzlu bejn żewġ rimedji għadizzjarji possibbli għall-hlas lura ta' taxxa miġbura bi ksur tad-dritt tal-Unjoni, fejn wiehed minn dawn ir-rimedji jkollu terminu ta' preskrizzjoni itwal, il-prinċipji ta' effettività, ta' ċertezza legali u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi jipprekludu li leġiżlazzjoni nazzjonali tnaqqas dan it-terminu ta' preskrizzjoni mingħajr avviż minn qabel u b'mod retroattiv.
- (2) Ma huwiex rilevanti għar-risposta mogħtija għall-ewwel domanda l-fatt li, fil-mument li fih il-persuna taxxabbli ressqet l-azzjoni tagħha, il-possibbiltà li jintuza r-rimedju għadizzjarju li joffri t-terminu ta' preskrizzjoni itwal kienet għet irrikonoxxuta biss reċentement minn qorti inferjuri u li din il-possibbiltà kienet ikkonfermata biss sussegwentement mill-oghla awtorità għadizzjarja.

(¹) ĠU C 311, 13.10.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-411/12) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjnuna mill-Istat — Tariffi preferenzjali tal-elettriku — Deċiżjoni 2011/746/UE — Għajjnuna inkompatibbli mas-suq intern — Irkupru — Nuqqas ta' eżekuzzjoni fit-terminu stabbilit)

(2014/C 52/27)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky, D. Grespan u S. Thomas, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, assistit minn S. Fiorentino, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjnuna mill-Istat — Nuqqas milli jadotta l-miżuri neċessarji sabiex jikkonforma mal-Artikoli 3, 4 u 5 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/746/UE, tat-23 ta' Frar 2011, dwar għajjnuna mill-Istat mogħtija mill-Italja lil Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina

SpA u Syndial SpA (ĠU L 309, p. 1) — Obbligu li tiġi rkuprata mingħajr dewmien l-għajjnuna ddikjarata illegali u inkompatibbli mas-suq komuni u li l-Kummissjoni tiġi informata b'dan.

Dispożittiv

- (1) Billi ma haditx, fit-terminu stabbilit, il-miżuri kollha neċessarji sabiex tirkupra mingħand Portovesme Srl u Eurallumina SpA l-għajjnuna mill-Istat iddikjarata illegali u inkompatibbli mas-suq intern fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/746/UE, tat-23 ta' Frar 2011, dwar għajjnuna mill-Istat C 38/B/04 (ex NN 58/04) u C 13/06 (ex N 587/05) mogħtija mill-Italja lil Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA u Syndial SpA, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 3 u 4 ta' din id-deċiżjoni.
- (2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 355, 17.11.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-12 ta' Diċembru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — il-Portugall) — Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA vs Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

(Kawża C-425/12) (¹)

(Proċeduri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjonijiet — Direttiva 93/38/KEE — Nuqqas ta' traspożizzjoni fid-dritt intern — Possibbiltà tal-Istat li jinvoka din id-direttiva fil-konfront ta' organu konċessjonarju ta' servizz pubbliku fl-assenza ta' traspożizzjoni ta' dak l-att fid-dritt intern)

(2014/C 52/28)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Qorti tar-rinviju

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

Konvenut: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Il-Portugall — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2(1)(b), 4(1) u 14(1)(c)(i) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 194), kif emendata bid-Direttiva 98/04/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 1998 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 3, p. 91) — Effett dirett — Possibbiltà għall-Istat li jinvoka l-imsemmiġja direttiva kontra entità konċessjonarja ta' servizz pubbliku fl-assenza ta' traspożizzjoni ta' dan l-imsemmiġja att fid-dritt intern